31993D0100

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(1993. január 19.)

a tagállamok által szarvasmarhafélék, sertés és lófélék, valamint friss hús és húsipari termékek behozatalára feljogosított harmadik országok jegyzékének megállapításáról szóló 79/542/EGK tanácsi határozat módosításáról és a 89/15/EGK és a 90/135/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről

(93/100/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1601/92/EGK tanácsi rendelettel ([1]) módosított, a szarvasmarhafélék, a sertések és a friss hús harmadik országból történő behozatalára vonatkozó egészségügyi és állat-egészségügyi vizsgálatok problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelvre ([2]) és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a szermaradványok jelenléte tekintetében az állatok és a friss hús vizsgálatáról szóló, 1986. szeptember 16-i 86/469/EGK tanácsi irányelvre ([3]) és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel az állattenyésztés terén egyes hormonhatású anyagok használatának betiltásáról szóló, 1988. március 7-i 88/146/EGK tanácsi irányelvre ([4]) és különösen annak 6. cikkére,

mivel a legutóbb a 93/99/EGK bizottsági határozattal ([5]) módosított 79/542/EGK tanácsi határozat ([6]) értelmében jegyzék készült a tagállamok által szarvasmarhafélék, sertés és lófélék, valamint friss hús és húskészítmények behozatalára feljogosított harmadik országokról;

mivel a legutóbb a 91/487/EGK határozattal ([7]) módosított 89/15/EGK bizottsági határozat ([8]) értelmében a tagállamok engedélyezik az élő állatok és friss hús olyan harmadik országokból történő behozatalát, amelyek garanciákat adtak az állatokban és a friss húsban található hormonhatású anyagok maradványainak vizsgálatára vonatkozóan;

mivel a legutóbb a 91/486/EGK határozattal ([9]) módosított 90/135/EGK bizottsági határozat ([10]) értelmében figyelembe veszik azokat a terveket, amelyek meghatározzák az egyes harmadik országok által a nem hormonhatású anyagok maradványainak vizsgálatára vonatkozóan adott garanciákat;

mivel az élő állatok és állati termékek belső piacon belüli szabad forgalma szükségessé teszi a harmadik országokból származó behozatal állatorvosi vizsgálatának megszervezését a Közösség területére való belépési ponton;

mivel ezen új rendszer megfelelő működése a zökkenőmentes információáramláson és az átláthatóságon alapul;

mivel e célkitűzés elérése érdekében egyesíteni kell a tagállamok által élő állatok és friss hús behozatala tekintetében engedélyezett harmadik országok különböző jegyzékeit, és a harmadik országok jegyzékét a nemzetközi szabványos kóddal (ISO kód) összhangban kell összeállítani;

mivel bizonyos országok illetékes hatóságai garanciákat adtak a hormonhatású anyagok élő állatokkal kapcsolatos, hizlalási célú felhasználására vonatkozóan, és ezeket a garanciákat figyelembe kell venni;

mivel a hormonhatású anyagok hizlalási célú felhasználásának tilalma a vágásra szánt élő állatokra vonatkozik; mivel nem indokolt, hogy ez a tilalom a lófélék vonatkozásában a felsorolt országokból érkező, tenyésztés és termelés céljából tartott lóféléket és törzskönyvezett lovakat is érintse;

mivel emellett a legutóbb a 92/161/EGK határozattal ([11]) módosított 92/160/EGK bizottsági határozat ([12]) alapján figyelembe kell venni egyes harmadik országok régiókba sorolását;

mivel ezen túlmenően figyelembe kell venni a juhok és kecskék harmadik országokból történő behozatalát is;

mivel egyes tagállamok azonnali vágás céljából hoznak be élő juhokat Albániából, és szükséges – ideiglenes intézkedésként – engedélyezni ezen állatok közvetlen behozatalát az érintett tagállamokba addig, amíg a Bizottság végre nem hajt egy állat-egészségügyi kiküldetést; mivel az ilyen behozatalok végső időpontjául 1993. július 1-jét kell kitűzni;

([1]) HL L 173., 1992.6.27., 13. o.
([2]) HL L 302., 1972.12.31., 28. o.
([3]) HL L 275., 1986.9.26., 36. o.
([4]) HL L 70., 1988.3.16., 16. o.
([5]) HL L 40., 1993.2.17., 17. o.
([6]) HL L 146., 1979.6.14., 15. o.
([7]) HL L 260., 1991.9.17., 15. o.
([8]) HL L 8., 1989.1.11., 11. o.
([9]) HL L 260., 1991.9.17., 13. o.
([10]) HL L 76., 1990.3.22., 24. o.
([11]) HL L 71., 1992.3.18., 29. o.
([12]) HL L 71., 1992.3.18., 27. o.

mivel Litvánia és Ukrajna illetékes hatóságai bizonyos garanciákat adtak, és helyénvaló – első lépésként – Litvániát és Ukrajnát felvenni a lófélék Közösségbe való bevitelével kapcsolatos jegyzékbe;

mivel a tagállamok csak akkor engedélyezhetik az e határozatban említett állatok és állati termékek harmadik országból történő behozatalát, ha a szóban forgó állatok és állati termékek megfelelnek az adott országból történő behozatalra vonatkozó állat-egészségügyi követelményeknek;

mivel ennek megfelelően a 79/542/EGK határozatot módosítani kell, a 89/15/EGK és a 90/135/EGK határozatot pedig hatályon kívül kell helyezni;

mivel az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 79/542/EGK határozat a következőképpen módosul:

1. a cím helyébe a következő szöveg lép:

   „A Tanács 1976. december 21-i 79/542/EGK határozata a tagállamok által szarvasmarhafélék, sertések és friss hús behozatalára feljogosított harmadik országok jegyzékének megállapításáról;”.

2. az 1. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

   „(3) A 92/160/EGK határozat sérelme nélkül

   a) a tagállamok engedélyezik a lófélék behozatalát a melléklet 1. részében szereplő harmadik országokból vagy azok részeiből;

   b) a tagállamok engedélyezik a törzskönyvezett lovaknak a melléklet 2. részében felsorolt harmadik országokból vagy országrészekből a Közösségbe történő ideiglenes beléptetését, vagy ezekbe az országokba vagy országrészekbe történő ideiglenes kivitelét követő újbóli beléptetését;”

3. az 1. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

   „(4) a tagállamok az élő állatok, különösen a vágásra szánt lófélék, valamint a hús és a húskészítmények behozatalát csak azokból a harmadik országokból vagy azok olyan részeiből engedélyezik, amelyek szerepelnek a melléklet 1. részében található jegyzékben és megfelelnek a szermaradványokkal kapcsolatos garanciáknak.;”

4. a melléklet helyébe e határozat melléklete lép.

2. cikk

A 89/15/EK és a 90/135/EK határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1993. január 19-én.

a Bizottság részéről

René STEICHEN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. RÉSZ

ÉLŐ ÁLLATOK, FRISS HÚS ÉS HÚSKÉSZÍTMÉNYEK

ISO ország-kód	Ország	Friss hús és húskészítmények				Friss hús		Élő állatok				Különleges megjegyzések				ISO-országkód
		Házi				Vadon élő										
		B	O/C	S	E	AD	E	Friss hús	Húskészítmények	Élő állatok	Szermaradványok	B	O/C	S	E	
AL	Albánia	o	x	x	x	o	x	o	x	o	o			(1)	o	AL
AR	Argentína	x	x	o	x	o	x	x	x	x	x		(2)		XR	AR
AT	Ausztria	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AT
AU	Ausztrália	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AU
BG	Bulgária	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(3)	(3)		XR	BG
BR	Brazília	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)	(4)	XR	BR
BW	Botswana	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	BW
BY	Fehéroroszország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	BY
BZ	Belize	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	BZ
	Bosznia-Hercegovina	x	x	x	x	x	x	x	x	o	x	(1)	(3)		o	
CA	Kanada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (5) (6)	CA
CH	Svájc	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	CH
CL	Chile	x	x	o	x	x	x	o	x	o	x	(1)	(3)		XR	CL
CN	Kínai Népköztársaság	o	o	x	x	x	x	o	o	o	o	(1)	(3)		o	CN
CO	Kolumbia	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CO
CR	Costa Rica	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CR
CS	Csehszlovákia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	CS
CU	Kuba	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CU
CY	Ciprus	x	x	x	x	x	x	o	o	x	x				o	CY
DZ	Algéria	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				o	DZ
EE	Észtország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	EE
ET	Etiópia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	ET
FI	Finnország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	FI
GL	Grönland	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	(1)	(3)		XR	GL
GT	Guatemala	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	GT
HK	Hongkong	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	HK
HN	Honduras	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	HN
HR	Horvátország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	HR
HU	Magyarország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	HU

ISO ország-kód	Ország	Friss hús és húskészítmények				Friss hús		Élő állatok				Különleges megjegyzések				ISO-országkód
		Házi				Vadon élő										
		B	O/C	S	E	AD	E	Friss hús	Húskészítmények	Élő állatok	Szermaradványok	B	O/C	S	E	
IL	Izrael	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		o	IL
IN	India	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	IN
IS	Izland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	IS
KE	Kenya	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	KE
LI	Litvánia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		(d)	LI
LV	Lettország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	LV
MA	Marokkó	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)	(7)	o	MA
MG	Madagaszkár	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		XR	MG
MT	Málta	x	o	x	x	o	x	x	x	x	x	(3)			XR	MT
MU	Mauritius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3)		o	MU
MX	Mexikó	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	MX
NA	Namíbia	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	NA
NI	Nicaragua	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	NI
NO	Norvégia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NO
NZ	Új-Zéland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NZ
PA	Panama	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	PA
PL	Lengyelország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	PL
PY	Paraguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	PY
RO	Románia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	RO
RU	Oroszország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1) (2)	(3)	(5)	o	RU
SE	Svédország	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	SE
SG	Szingapúr	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	SG
SI	Szlovénia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	SI
SV	Salvador	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	SV
SZ	Szváziföld	x	o	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	SZ
TH	Thaiföld	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	TH
TN	Tunézia	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3) (a)		o	TN
TR	Törökország	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	TR
UA	Ukrajna	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				(b)	UA
US	Amerikai Egyesült Államok	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (c)	US
UY	Uruguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	UY
YU	Jugoszláv Köztársaság	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	YU
ZA	Dél-Afrika	x	x	x	x	x	x	o	o	o	x	(1) (2)	(3)	(6)	XR	ZA
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		XR	ZW

B = szarvasmarhafélék (bivaly is)

O/C = juh/kecske

S = sertés

AD = hasított körműek

E = lófélék

X = elméletileg engedélyezett

O = nem engedélyezett

Különleges megjegyzések

(1) Vaddisznóhús kivételével.
(2) Kivéve a hasított körmű vadon élő állatok kicsontozatlan húsát és belsőségét.
(3) A fenti jegyzékben feltüntetett korlátozások ellenére a hermetikusan lezárt edényben legalább 3-as F0 értéket biztosító hőkezelésen átesett húskészítmények engedélyezettek.
(4) A fenti jegyzékben jelzett korlátozásoktól függetlenül engedélyezettek azok a húskészítmények, amelyek olyan hőkezelésen estek át, amelynek során a maghőmérséklet elérte a 80 °C-ot.
(5) A tagállamok lófféléket csak a régiókba sorolás létrehozásáról szóló 92/160/EGK bizottsági határozattal összhangban hozhatnak be.
(6) A 90/426/EGK irányelv 13. cikkének (2) bekezdése szerinti egyedi rendelkezések elfogadásáig a tagállamok nem importálnak lófféléket ebből az országból.
(7) Ebből az országból a tagállamok csak 1993. július 1-jéig hozhatnak be közvetlenül saját területükre élő juhokat azonnali vágás céljából.

További megjegyzések

XR A Bizottság jóváhagyta az élő állatokban és a friss húsban található tireosztatikus, ösztrogén, androgén vagy gesztogén hatású anyagok és a nem hormonhatású anyagok maradványaira vonatkozó tervet.

A vágásra szánt lófféléket kivéve a lófélék behozatalánál az érintett harmadik ország nem köteles tervet benyújtani.

(a) A szarvasmarhafélék emberi fogyasztásra szánt húsának behozatala esetén az import csak a tejelő tehenekből nyert húsra korlátozódhat.
(b) Élő szarvasmarhafélék behozatala csak tenyészállatokra és a 15 napnál fiatalabb, hizlalásra szánt vágóborjakra korlátozódik.
(c) A szarvasmarhafélék emberi fogyasztásra szánt húsának a behozatala esetén az import az alábbiakra korlátozódik:

i. vagy csak a tejelő tehenekből nyert húsra;

ii. vagy olyan húsra;

– amely megfelel azoknak a feltételeknek, amelyekben az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Gazdasági Közösség megállapodott, és

– amely olyan, friss húst termelő húsipari létesítményekből származik, amely a Bizottság által jóváhagyott gazdaságokból származó állatokat fogad. E létesítmények felsorolása a Bizottság tagállamokhoz címzett egyedi közleményének tárgya.

(d) A vágásra szánt élő lovak behozatala esetén elegendő garanciát biztosítottak az import engedélyezéséhez.

2. RÉSZ

TÖRZSKÖNYVEZETT LOVAKRA VONATKOZÓ KÜLÖN OSZLOP

ISO országkód	Ország	Törzskönyvezett lovak	Különleges megjegyzések
AE	Egyesült Arab Emirátusok	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrein	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolívia	x	
CO	Kolumbia	x	(1)
CR	Costa Rica	x	(1)
CU	Kuba	x	
EC	Ecuador	x	(1)
EG	Egyiptom	x	(1)
HK	Hongkong	x	
JM	Jamaica	x	
JO	Jordánia	x	
JP	Japán	x	
KW	Kuvait	x	
LY	Líbia	x	
OM	Omán	x	
PE	Peru	x	(1)
TR	Törökország	x	(1)
VE	Venezuela	x	(1)

X = elméletileg engedélyezett.

(1) A tagállamok lóféléket csak a régiókba sorolás létrehozásáról szóló 92/160/EGK bizottsági határozattal összhangban hozhatnak be.